

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ.

Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

LE MANITOBA,

SAINT-BONIFACE, MANITOBA

ABONNEMENT

Canada et États-Unis \$1.00 par an
Europe (compte par poste) 2.50

TAUX DES ANNONCES

Ligne insertion, par ligne... 12 cents
Chaque insertion subséquente... 9 "

N. B.—Les annonces de mariage, mariage et sépulture seront insérées au taux de 25 cents chacune.

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la **FRANCO-PRESS** 42, rue St. Boniface, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service.

PIONNIER DE SOMERSET

Magasin Departemental

NOEL ! NOEL ! NOEL !

Santa Claus est arrivé ici hier, nous lui avons tout simplement confié l'administration de tout notre magasin. Il conduit les affaires à sa guise—ou mieux encore comme il dirait—au goût de tout le monde, et il va en être ainsi jusqu'à Noël et le Jour de l'An.

Nous voulons que vous veniez de bonne heure faire vos achats de Noël à notre Magasin car si vous attendez aux derniers jours vous ne pourrez obtenir ce que vous désirez avec autant de choix et satisfaction que maintenant.

Des fourrures, voilà ce qu'on peut donner aux dames à Noël. Nous avons un grand assortiment de pelerines, collets, étoles, toisons, manchons, mitaines, en Opossum teint, Wombat, Raccoon, Zébrine de Sibérie, enfin tout ce qu'il y a de plus chic, et à bon marché, prix \$5.40 à \$28.50. Manteaux pour dame, capots pour homme homme ainsi que collets pour, de toutes sorte et tous prix.

Habillements pour Hommes et garçons

Complets pour homme, dans une grande variété de nuances que l'on vient de recevoir; ils sont d'une confection parfaite; de \$5.05 jusqu'à \$18.00.

Complets pour garçons, de deux articles, toutes couleurs, faits pour être ajustés autour du cou, prix \$3.25 jusqu'à \$6.50.

Etoffes à Robe

Nous avons un immense assortiment d'étoffes à robe, coupon en Tweed, de toute nuance, Cheviot, Draps de dame, mettons, du genre le plus nouveau. Prix: 85, 90, \$1.00, \$1.10, \$1.25, \$1.50 et \$1.65 la verge.

Malles, Sacs de Voyage Etc.

Malles en Toile avec courroie en cuir 34 et 36 pouces de longueur, \$8.50 et \$9.50. Malles en Toile de 32, 34 et 36 pouces de longueur. Prix: \$5.50, \$6.75, \$6.00 et \$7.25.

Portemanteaux, "Suit Case," en cuir, \$6.25, \$6.75 et \$7.50.

Sacs de voyage en cuir, \$8.50. Sacs de voyage en cuir, (Club Bag) 11 pouces, \$2.00 et \$2.50.

Telescopes en toiles, 16, 18, 20, 22, 24, pouces, 75 cts. à \$1.50.

Vaisselle et Lampes

Complets à Dîner 97 morceaux, \$12.50. Complots à Thé, 44 morceaux, \$5.00 et \$5.50. Complots de Toilette, 10 morceaux de \$3.50.

Verres à liqueurs de toutes formes et toutes grandeurs, 90c.

\$1.25, \$1.50, et \$2.00 et \$2.50 la douz. Plateaux avec 6 verres et Pot à Limonade en cristal de différentes nuances, \$1.80, \$2.25, \$2.75, \$3.00 et \$3.25.

Jardinières en porcelaine, nuance, jaune, rose et bleu, \$1.75, \$2.00, \$2.75. Lampes avec abat-jour de différentes couleurs; tout ce qu'il y a de plus joli. Prix: \$2.50, \$2.75, \$3.50, \$4.50 et \$4.75.

Vous pouvez choisir ici de très jolis cadeaux pour enfants, de même que pour dames et messieurs. C'est le bon moment d'y songer, seulement que 5 jours avant Noël.

Nous avons un bel assortiment de jouets de Noël. Emmenez les enfants voir les automobiles et convois mécaniques circuler sur les tables.

Il nous sera toujours agréable de vous montrer nos assortiments. Nous donnons toujours 10 % pour argent comptant.

VOTRE DEVOUE SERVITEUR,

J. A. DECOSSE

Cigares, Cigares, Cigares

Cigarettes, Cigarettes,

PORTE-CIGARES, PORTE-CIGARETTES, SACS A TABAC

T
A
B
A
CP
I
P
E
S

QUALITES, VARIETES, PRIX MODERES.

J. B. LECLERC,

LIQUEUR EN GROS

Nos. 21 et 23, Rue Dumoulin Saint-Boniface

Librairies Keroack

M. Keroack.

M. B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

Saint-Boniface.

COIN DES RUES MAIN ET WATER.

Winnipeg

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cœurs, images, articles de Noël et de l'année, tapisseries, cadres, fleurs artificielles, bougies d'égise, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous vendons en gros au détail et aux marchands en gros, livres de prières et catéchismes.

Remise spéciale aux commissionnaires et instituteurs.

Les ordres par la poste seront promptement exécutés.

F. MURRAY

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK DE L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

ET RESTAURANT

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU A WINNIPEG:

304 BLOCK MCINTYRE

TELEPHONE 110

Heures de Consultations, 2 à 5 P.M.

RESIDENCE: AVE. PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.

TELEPHONE 1647

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St. Boniface.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.

TERRES A VENDRE.

Dans Toutes les Paroisses

Françaises du Manitoba

Argent à Prêcher.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE

216 Avenue du Portage (Côté Sud)

Avenue de la Rue Main

BLOC DU TRUST & LOAN

ARGENT A PRÊTER—Placements de fonds privés

Telephone 334

Dr. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien

résident de l'hôpital

St. Boniface.

304 Main Street Winnipeg

Vis-à-vis la gare du

Canadian Northern Railway

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a.m. 2 à 4 p.m.

7 à 9 p.m.

Visitez tous les jours à l'Hôpital de Saint-Boniface.

Telephone 2247.

JOSEPH BERNIER, NOEL BERNIER

Bernier & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Chambres 512-514, Bloc McIntyre

Rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 2079

Dr. J. H. O. LAMBERT

HEURES DE BUREAU

WINNIPEG ST. BONIFACE

666 1/2 Main St. 8 à 9 a.m.

à 6 hrs p.m. 12 à 2 p.m.

Dr Slater 62 à 84 p.m.

Phone 3908, 42 RUE DUMOULIN, Phone 1245

Visitez tous les jours à l'Hôpital St-Boniface

Nos affaires dans les

montres ont tellement

augmenté que nous

sommes obligés d'aug-

menter notre personnel

pour satisfaire le pu-

blic.

THOS. J. PORTE Ltd.

BIJOUTIERS

424 Rue Principale, Winnipeg Man

On parle Français.

BONS-BONS

Pour le Jour de Noël

Notre assortiment de candy est au

complet, à tous les jours nous en re-

cevons de nouveau.

Special pour les Jours de Fete

de première qualité de bonbons etc.

à des prix spéciaux. Choisissez des

bonbons, confitures, articles de Noël

avoir, et nous la livrerons quand

vous la voudrez. Nous avons aussi en

moins un assortiment considérable de

marchandises de l'année convenable

pour les cadeaux.

R. A. McRUER,

SUCCESSION DE

W. F. C. BRATHWAITE

Pharmacie Chimiste

84 AVENUE PROVENCHER, - ST. BONIFACE

Service de Nuit

TELEPHONE 3664

Petit Noel

Le petit à face mince,
Dont l'air est comme un pâle ciel,
S'approche de la cheminée,
Tout tremblant, le soir de Noël.

Pourrait la misère et la fièvre
N'ont pas diminué, l'air fin
Et spirituel de sa terre.
Il est très maigre et bleu de faim.

Depuis si longtemps qu'il l'a mise,
Travaillant les larmes décolorées
De sa malheureuse chemise
—Oh! dit-il, bon petit Jésus:

Toi, sur qui la lumière joue
Et qui soules dans ton berceau.
Je marche pieds nus dans la boue
Et dans la fange du ruisseau!

O petit Jésus à l'adorable
Que parent de riches colliers,
Si tu peux m'être secourable
Donne-moi d'abord des souliers.

Des souliers trop neufs pour se faire,
Des souliers qui assent: Coin! Coin!
Et menent tant de bruit par terre
Qu'on m'entende venir de loin.

Puis, comme toi seul est le Maître,
Afin de m'aiguiser les dents,
Bon Jésus, tu pourras peut-être
Mettre un peu de bonbon dedans.

T. H. DE BANVILLE

Un reveillon pendant la guerre

—A la santé du capitaine!
—A la vôtre! A la 6e du 6!
répondit l'officier.

Les bras se tendirent; les
quarts se choquèrent avec un cli-

quetis de sonnettes félicées...
Sur le sol de terre battue, dans
une méchante cabane semblable

à celle où les cantonniers serrent
leurs outils, nous étions une de-

mi-douzaine, assis en rond, les
pieds tournés vers le centre du

cercle, comme des enfants jouant
au furet.

Ce centre, c'était la place de la
table absente. Quatre murs blan-

chis à la chaux; un léger toit de
tuiles, sans plafond; à l'un des

angles, une cheminée primitive
composée d'une pierre plate au-

dessus d'un trou béant. Voilà le
logement peu confortable occu-

pé au plateau d'Avron par les
sous-officiers de la 6e compagnie

du 6e bataillon des mobiles de
la Seine.

Jamais meilleure occasion ne
se trouva d'appliquer la plaisan-

terrie du rapport légendaire attri-

bué à un vieux sergent "A
la porte, il n'y a pas de por-

te." Nous avions clos de notre
mieux l'ouverture au moyen

d'une toile de tente qui ne rap-

pelaient que très vaguement les
portières de Flandre ou des Go-

belins.

Nos fusils et nos sacs accro-

chés à la muraille étaient tout
l'ameublement.

Et dire que notre position (ô
ironie des choses!) dominait un

village nommé Beauséjour!
Quelle austérité et misérable

que fut l'aspect du lieu, on y fes-

toyait ferme, la nuit du 24 au 25
décembre 1870. A la place de

la table absente le couvert avait
été dressé par terre, et les gamel-

les, les bidons, les quarts, les
fourchettes de fer formaient une

couronne incohérente et pittores-

que autour de la pièce de résis-

tance: un rôt, à la mine appéti-

sante, au fumet réjouissant.

Tout le monde mangeait, bu-

vait, parlait à la fois, ainsi
qu'il arrive à des gens ayant pâ-

ti et surexcités par une aubaine
de bonne chère.

Il aurait fallu un Rembrandt
ou un Ribot, pour peindre cet

étrange tableau: des hommes
accroupis dans leurs longues ca-

potes, le buste enveloppé de con-

vertures brunes, la tête emmi-

tonnée de cache-nez et de passe-

montagne, ayant l'air moins de

soldats que de brigands ou de

contre-bandiers; quelques tisons

rougis dans l'âtre; deux bougies

fumeuses plantées dans la virole

de sabres-baïonnettes fichées

en terre et dont la lumière vacil-

lante plaquait ses reflets sur les

armes et sur la vaisselle de mé-

Great-West Cigar Stores

Importeurs de Premiers Choix

CIGARES DE LA HAVANE

TABAC CANADIEN

PIPES DE TOUTES SORTES ET DE

TOUT PRIX

Vendus en Gros et en Detail

590 Rue Main - - - Winnipeg

Fumez le Cigar Lord Tennyson

CARSLEY & CO.

La semaine prochaine nous aurons l'exposition ou se feront voir sans
doute les plus belles toilettes de la saison. Un adjoint bien nécessaire est
un parasol. Nous avons un grand assortiment dont voici quelques
exemples.

Parasols en sole blanche valant \$2.25 pour \$1.50.

Parasols en jolies couleurs valant \$1.25 pour 75c.

Nous venons d'acheter une quantité de gingham à robe, carottes et
barres en toutes couleurs à prix bien réduit et nous pouvons vous les offrir
à très bon marché.

Qualités, valant 15c. pour 12 1/2 et 10c.

Qualités, valant 12 1/2 pour 8 1/2.

DEUXIEME ETAGE

A notre deuxième étage vous trouverez entre autres un bon assortiment
de blouses de couleur et blanches valant au moins \$1.50 à prix spécial 75c.

Un lot de robes en indienne de couleur à écarter pour 58c.

Un lot de jupes en tweed clair valant \$5.00 pour \$3.50.

Commis parlant la langue française à la disposition de la clientèle

CARSLEY & CO.

334 Rue Main. 499 Rue Notre-Dame

Jos. Dallaire J. A. Charette Jean Daoust

Dallaire, Charette & Daoust

Ferblantiers, Plombiers, Poseurs d'Appareils à Gaz et de

Chauffage à Eau Chaude et à Vapeur

COUVREURS EN ARDOISES, METAUX ET GRAVIERS

Appareils à Vapeur pour Buanderies et Cuisines

Négociants en Metaux pour Gaz, Eau et Vapuer, Tuyaux

en Fer, Plomb, Pompes, Etc.

TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLOMBERIE POUR EDIFICES PUBLICS,

EGLISES ET COUVRENTS UNE SPECIALITE

B. de P. 145 Tel. 3399

ST. BONIFACE, MAN.

Avis Important

LE MAGASIN ROYAL

Cessera son commerce après le

1er Janvier 1907

Nous avons notifié le propriétaire de la ba-

tisse que nous laissons le magasin le

31 DECEMBRE

Toutes les marchandises étant dans le maga-

1907

Le "Manitoba" souhaite à tous ses lecteurs une bonne et heureuse année.

L'Arbre de Noël

Mise de la famille et des vertes antiques
Tou, qui le plus encore aux fêtes du Noël,
Allons voir les chants de la lyre et du
Viens, et passons tous deux, au pays des
légendes.
Faisons le bâton du vieux pèlerin.
A l'arbre de Noël viens porter nos guir-
landes.
Muses, quittons la Seine et traversons le
Rhin.

Certes, c'est un beau jour pour la vieille
Allemagne!
Allez dans les cités, allez dans la cam-
pagne.
A travers les vitraux par le vieux pèlerin.
Que venez-vous de voir? L'arbre de la fa-
mille.
Partout l'arbre enchanté! La salle qui
fourmille
De bonbons et d'ango aux yeux émer-
veillés!

Jouez, petits enfants, vous courez à sa fête;
Il commence par vous sa célèbre conquête!
A vous son doux sourire! A vous chère in-
vité,
Ces livres merveilleux, resplendissant d'im-
mages,
A vous, ces riens charmants par les cœurs
inventés.

Approchez, et parlez aux oiseaux dans les
treilles
Dépouillez les rameaux de toutes ces mer-
veilles!
Les mains aot qu'à saisir et les yeux
s'ont qu'à voir!
Candides, enfants, cueillez à cet arbre de
vie,
Et les fruits et les fleurs qui flètent votre
envie.

Seul l'arbre de Noël ne trompe aucun es-
poir!
C'est l'arbre lumineux; c'est la plante di-
vine.
Qui, dans la crèche même, un jour a pris
racine;
C'est l'arbre du salut! Car depuis ce grand
jour
Où Bethléem reçut sa semence féconde,
Que portent ses rameaux qui couvrent le
monde?

Trois fruits divins: la Foi! l'Espérance!
Et l'Amour!
Sur l'Arbre de Noël brille toujours l'étoile
Qui de la nuit des Temps perçant le sombre
voile,
Vint éclairer l'humanité!
Enfants, comme autrefois les bergers et les
anges,
Entourez donc Celui qui sourit dans ses
lignes
Aux cœurs de bonne volonté.

LA FÊTE DE NOËL

Elle a été bien belle à Saint-Boniface.

La messe de minuit a été une superbe cérémonie. Mgr l'Archevêque y pontifiait.

Le chœur de la cathédrale s'est comporté de façon absolument brillante.

Le sermon prononcé par Mgr l'Archevêque, à la grande messe du jour, a été impressionnant par son éloquence remplie d'oraison et par sa haute valeur littéraire.

La Crèche, simulacré le rocher aux pointes blanches de givre, l'Enfant Jésus, Marie et Joseph, ont attiré beaucoup de fidèles à l'autel de la Sainte-Vierge. Toute la cathédrale est décorée à profusion.

Dans Assiniboia

Une convention conservatrice représentant toutes les parties du comté d'Assiniboia, s'est réunie mercredi dernier à Saint-François-Xavier pour faire le choix d'un candidat. M. Aimé Bédard, de Winnipeg, a été invité de porter le drapeau du gouvernement Roblin; et il a accepté l'offre que lui faisait la convention par un vote unanime.

M. Bédard jouit d'une grande popularité dans ce comté, auquel il s'est identifié depuis plusieurs années; son habileté reconnue dans les affaires et son énergie en font un candidat dont l'élection est très désirable.

Donné d'activité, M. Bédard ne manquera pas, nous le savons, de se mettre sans retard, en état de résister aux assauts du parti libéral. M. Joseph Préfontaine, le député libéral actuel, aura devant lui un rude adversaire; il n'est pas difficile de prévoir le triomphe de M. Bédard. Ajoutons que le candidat conservateur a prononcé à la convention de Saint-François-Xavier un discours-programme qui lui fait honneur en tous points.

Environ 200 personnes étaient présentes à la convention qui a choisi M. Bédard.

C'est à cette nombreuse réu-



M. AIMÉ BÉDARD
Candidat conservateur dans Assiniboia.

nion que le nouveau candidat conservateur a parlé.

Il débuta en remerciant le comté de lui conférer cet honneur; l'unanimité qui avait régné au sein de la convention lui était particulièrement agréable, et il la regardait comme une augure de victoire. Cependant, dit-il, il faut travailler; je vous promets de travailler ferme et je compte que tous vous ferez de même. Il faut une cohésion parfaite dans les rangs.

Je suis, a déclaré le candidat, un partisan du gouvernement Roblin, et je le serai aussi longtemps que le gouvernement administrera sagement la chose publique, comme il l'a fait dans le passé.

Parlant de la question du téléphone municipal, le candidat conservateur prit à partie M. Brown, le leader libéral.

En sa qualité de maire de Portage-la-Prairie, M. Brown assistait naguère à une réunion, à Brandon, des maires de la province; là il proposa lui-même une résolution suggérant l'adoption du téléphone municipal; puis, quand il vit le gouverneur Roblin aider les municipa- lités en leur offrant de raccorder leur système local avec de gran- des lignes publiques, M. Brown se tint coi. Au lieu d'aider le gouverneur à faire passer ce qu'il avait lui-même approuvé antérieurement, il fit le mort.

Mais quand la ville de Winnipeg se fut déclarée emphatiquement pour le téléphone public, M. Brown sortit de son chéfit silence; et à Neepawa, il deman- dait, vendredi dernier, à tous les bons libéraux de la province de voter oui, sur cette question. Ceci montre que M. Brown n'a pas de politique à lui sur cette question et qu'il était prêt à dire oui ou non, pourvu qu'il se trou- vât avec la majorité. M. Brown ne cherche pas à donner un pro- gramme au peuple, et il reniera ses opinions aussi souvent que la chose lui semblera nécessaire pour arriver au pouvoir; pour M. Brown, il n'y a qu'une chose bonne et utile en politique: l'ac- cession aux banquettes ministé- rielles. Ce jeu de girouette con- vient moins qu'à tout autre à un chef de parti. M. Roblin a autre- ment de stabilité de caractère. Une fois donnée, sa parole est sacrée. M. Brown est dans l'ar- rière depuis peu; pourtant, il a trouvé moyen de faire faux-bond à ses engagements, dans le comté d'Assiniboia même. Lors des dernières élections fédérales, M. Brown écrivit une lettre à M. J. O. Smith, un cultivateur influent du district, pour lui dire que le gouvernement fédéral coopérerait à trois points différen- tes les côtes de la rivière Assini- boine à St-François-Xavier pour redresser la rivière et prévenir ainsi l'inondation du district. Cette promesse, dit M. Bédard, est encore lettre morte.

En terminant, M. Bédard donna sa parole que s'il était élu, les électeurs auraient en lui un dé- puté entièrement et exclusi- vement dévoué à leurs intérêts et aux intérêts de la province. Il remercia de nouveau la conven- tion et demanda à ses amis de montrer autant d'enthousiasme dans la bataille qu'ils en avaient montré au sein de la convention.

M. Georges Caron, l'ancien can- didat conservateur, parla en- suite. Il félicita la convention sur le choix qu'elle avait fait, puis, il félicita le gouvernement

Roblin d'avoir traité les grandes corporations. Cette taxe soula- gera d'un fardeau énorme les cultivateurs et les contribuables aux taxes du pays.

D'autres discours furent aussi prononcés par M. Joseph McMil- lan, D. Carrière et, le last, but not the least, l'organisateur Hastings. Bref, cette convention a fait de la bonne besogne. M. Bédard va battre M. Joseph Préfontaine dans Assiniboia.

Le Free Press crie fort contre cette candidature; c'est un bon signe: elle lui fait peur. Et le mal suivra la peur.

Notes Politiques

Nous lisons dans le Journal de Waterloo du 6 décembre cou- rant:

Journalisme: C'est avec beau- coup de plaisir que nous offrons nos plus sincères félicitations au Manitoba qui vient d'entrer dans sa 36ème année d'existence. Ce confrère, le vaillant organe de la population de langue française dans l'Ouest, a déjà atteint un bel âge pour être publié dans une région relativement nouvelle. Puisse-t-il vivre longtemps, et puisse aussi la belle lutte qu'il fait en faveur des droits de la minorité, foulée aux pieds par un pouvoir qui se laisse guider par les fanatiques, avoir enfin un résultat favorable.

La Nation nous annonce com- me suit la fondation, à Montréal, d'un organe du parti conserva- teur:

Un organe du parti conserva- teur sera publié, à Montréal, la semaine prochaine. Le premier numéro aura 12 pages et sera ti- ré à 15,000 exemplaires qui se- ront distribués dans le district politique de Montréal spéciale- ment, et dans toute la province.

M. Arthur Sauvé vient de faire l'acquisition d'une imprimerie considérable et sera l'éditeur-propriétaire de cet organe con- servateur.

Le Pays, tel sera le titre du "nouveau journal."

Nous applaudirons assurément à la naissance d'une foule comme celle que notre confrère nous annonce, surtout s'il sait se tenir au niveau de la mission d'un tel organe. Nous faisons, toutefois, une réserve au sujet du titre. Le Pays, ce n'est point le nom que nous lui donnerions, nous préférons qu'il s'appelle le Constitutionnel, ou quelque chose d'équivalent, et qu'il s'en tienne au rôle éminemment conserva- teur qu'un tel titre signifierait.

Demain, à Saint-Pierre-Jolys, convention politique, pour faire le choix d'un candidat conserva- teur dans Carillon.

La majorité des municipalités s'étant prononcé en faveur du téléphone public, le gouvernement Roblin va commencer sans re- tard la construction des lignes de Winnipeg, Brandon et Portage-la-Prairie.

Le Parlement canadien est en vacance. Le Sénat se réunira le 17 janvier; les Communes, le 7.

L'hon. M. Scott, le premier- ministre de la Saskatchewan, souffre actuellement d'une pneu- monie assez sérieuse.

Noël en Alsace

Parmi toutes les coutumes po- pulaires de l'Alsace il n'en est guère de plus pittoresques ni de plus attrayantes que celles qui con- cernent les fêtes de Noël. La fa- mille, au grand complet, se réu- nit la veille au soir dans la grande salle de la demeure pa- ternelle. La grande table est mise pour le souper qui doit réunir jeunes et vieux devant l'arbre de Noël dressé dans l'un des angles de la pièce. Après la distribution des jouets aux en- fants a lieu la bénédiction de la bûche. La ménagère vient de chercher au bûcher la plus belle pièce de chêne et vient de l'ap- porter devant l'arbre du grand poêle de fonte ornée de feuilles de houx. La fillette tient la lampe de pétrole pendant que son frère présente le vase d'eau bénite dans lequel trempe le rameau de buis ou de houx. Tout autour se groupent les membres de la famille et quelques voisins amis, parmi lesquels, dans un coin de pénombre, s'aperçoivent

La prochaine com- mande d'Epicerie

ESSAYEZ UNE LIVRE DE THE

Blue Ribbon

Nous le trouverez pure et deli-
cieux, et vous serez encourage
d'en ordonner d'autres. 25 cts la
livre chez tous les Epiciers

les jeunes fiancés, plutôt indif-
férent à la scène. Leur causerie
intime n'est pas sans provoquer
quelques regards indiscrets et
marquois de la part de futurs
cousins ou beaux-frères. Mais
l'aïeul s'est levé de son fauteuil
centenaire, il tient à la main la
main la cruche de vieux vin des
coteaux, et un verre dans lequel
il verse quelque goutte de pré-
cieux nectar.

Au nom du Père et du Fils il
arrose légèrement la bûche que
présente la maman, puis retirant
la branche de houx de l'eau bé-
nîte, en asperge, toujours au nom
de la Sainte-Trinité, la bûche; de
Noël qui est immédiatement in-
troduite dans le poêle rouflant.
Les assistants répètent ensuite
en chœur le Pater et l'Ave, puis,
en attendant les premiers in-
tements de cloche de la messe de
minuit, dévient joyeusement
des travaux futurs de la vigne
ou des moissons. Pendant ce
temps la ménagère, accompagnée
de son aïné ou de son jeune gar-
çon le plus âgé présent, s'en va don-
ner à manger aux bêtes de l'é-
table, en mémoire du petit Jésus
que réchauffèrent jadis le bœuf
et l'âne. A ce propos vous en-
tendez toujours là-bas raconter
au dire des bonnes femmes, que
jamais à ce moment entrant à
l'étable, elles ne voient les bêtes
couchées, car à l'heure juste de
minuit de Noël les animaux sont
donnés du don de la parole et
qu'ils n'ont gardent de s'en ser-
vir. On raconte même enfin à
ce sujet qu'un homme, un malin
voulant un jour s'assurer du fait
et assister à cette extraordinaire
conversation, se cacha sous le
mangeoire pour écouter et qu'il
fut retiré mort le lendemain ma-
tin. (Avis aux indiscrets!)

Dans certains villages où subsi-
stent encore les superstitions et
les croyances, les membres de la
famille, en attendant l'heure du
dépôt pour la messe de minuit,
s'en vont au jardin entourer les
arbres fruitiers d'un lien de
paille, grâce auquel il porteront
de nombreux fruits et ne seront
jamais arrachés par le vent.

Après cette expédition, les en-
fants vont au grenier chercher
douze oignons et les rapportent
dans la salle où ils sont préparés
immédiatement dans le but de
connaître le temps qu'il fera
dans le courant de l'année. A
cette intention, on fait un trou
dans l'entonnoir de ces tubercules
dans lequel on met un peu de
sel et on les range en ordre; ce
sont les douze mois de l'année.
Au moment où sonne minuit on
les examine attentivement. Ceux
dans lesquels le sel aura fondu
correspondant aux mois humi-
des, la où le sel sera resté in-
actif correspondront les mois secs.
Ce baromètre prophétique est des
plus simples, mais n'est pas ga-
ranti par la science.

Mais la cloche sonne, il est
temps de partir. Au retour de
la messe, l'ois rôtie réunira dans
un joyeux réveillon les mêmes
convives ou de joyeuses sœurs
seront portées aux absents comme
aux présents.

P. KAUFFMANN.

Le Savon "Lifebuoy" Désinfectant est
recommandé par les médecins comme un
sauvegarde contre les maladies contagieuses.

PERE KOENIG'S
TONIQUE NERVEUX
Eclair et Clarté Parfaits.

Wm. Mary Jane Green, qui a fait usage des
Toniques de Père Koenig pour les Nerfs, nous
écrit qu'elle a retiré des avantages marqués.
Elle était sujette à de fréquents évanouissements,
mais depuis qu'elle fait usage de ce remède elle
n'a pas eu une seule attaque depuis le printemps
dernier. Elle a recouvré l'esprit et la clarté pen-
sant de son intelligence depuis qu'elle prend ce
Tonique.

REV. J. J. MACDONALD.
M. Lanthier, de Nox, rue Papineau, Montréal.
Ceci, nous écrit que depuis plus de sept ans il
utilise le Père Koenig pour les Nerfs, et qu'il
est en état de faire usage de ce remède. Il n'est pas
sujet à de fréquents évanouissements, et les
sujets de maladies et aux évanouissements, mais
il n'a pas eu une seule attaque depuis le printemps
dernier. Elle a recouvré l'esprit et la clarté pen-
sant de son intelligence depuis qu'elle prend ce
Tonique.

The Canadian Bank of Commerce

Capital payé, \$10,000,000. Fond de réserve, \$4,500,000

BUREAU PRINCIPAL: TORONTO

E. WALKER, Gérant Général ALEX. LAIRD, Asst. Gérant Général

BONS DE BANQUE

ENIS AUX TAUX SUIVANTS:

\$5.00 et au-dessous 3 cents
Au-dessus de \$5.00 et n'excedant pas \$10.00 6 cents
Au-dessus de \$10.00 et n'excedant pas \$30.00 10 cents
Au-dessus de \$30.00 et n'excedant pas \$50.00 15 cents

Ces bons sont payables au pair à n'importe quel bureau au Canada et aux prin-
cipales Banques des Etats-Unis. Négociable à un prix fixe à la

BANQUE DU COMMERCE A LONDRES, ANGLETERRE.

C'est une excellente méthode d'expédier de petites sommes d'argent avec sécurité
et à peu de frais.

Succursale, Norwood, Man., W. H. SWITZER, Gerant.

NOUVELLE ANNEE CADEAUX! CADEAUX!

Grand arrivage de marchandises nouvelles pour ca-
deaux du jour de l'An. Bijouterie, Articles de Parfumerie,
fine, Articles en Cuir, Vaisselle, Vases pour Fleurs, Ar-
ticles de Fantaisie en Porcelaine, Jouets, Meubles. Enfin
assortiment complet dans toutes les lignes.

Rabais special sur tous les articles pen-
dant cette semaine seulement

VENEZ VOIR! VENEZ VOIR!

Collin Cie Limitee

Avenue Provencher Coin de la Rue Aulneau
SAINT-BONIFACE

Rappelez-Vous

Toujours du papier a en duit de

EDDY

Garde la chaleur et arrête le froid.

Ecrivez pour échantillons et prix

TEES & PERSSE Ltd.

Agents Winnipeg.

LE MAGASIN BLEU

Commandes par la Malle

Nous pouvons remplir vos commandes pour toute chose imaginable en fait d'ha-
billements pour hommes et enfants, ou fournitures pour Dames et Messieurs. Nous avons
l'assortiment le plus considérable dans ces deux lignes, dans tout l'Ouest—sans exception
Mais notre spécialité dans les lignes suivantes nous permet de remplir vos commandes
promptement et avec le plus grand soin. Nous n'aurons jamais besoin de passer vos
commandes à quelque manufacturier pour les remplir. Ces lignes sont comprises
dans notre assortiment—et porte notre garantie. Votre argent remis avec plaisir si
vous changez d'idée.

Departement de fourrures
Pour Hommes
CAPOT EN BUFFLE CANA-
DIEN. Collet haut et protecteur
du froid dans les tempêtes, double
en satinette soie, manches solide-
ment ajustées aux épaules, 50 pou-
ces de longueur, un vrai capot en
fourrure. Prix, com-
mandé par la malle \$18.00
CAPOT EN FOURRURE "RA-
COON" col rond ou carré, doublé
avec la meilleure satinette, fait le
plus solidement possible, ce qu'il y
a de mieux en fourrure, ce "Racoon"
se vendant régulièrement \$30.00.
Commandé par la malle \$65.00
CAPOT DOUBLE EN FOURRU-
RE POUR HOMMES, doublé en
veau marin de la Mer du Nord, pi-
qué en soie, collet rond très haut,
fait avec la meilleure étoffe "Beaver"
canadienne, collet en loutre allemande
valant \$55.00. Com-
mandé par la malle \$40.00
CAPOT DOUBLE EN FOURRU-
RE POUR HOMMES, doublé en
rat marqué du printemps, meilleur
"B-aver" anglais, coque avec de la
soie et fini à la main, collet carré et
revers en loutre canadienne, confec-
tionné pour durer, valant au moins
\$95.00. Commandé par la malle
par la malle \$75.00

Departement des fourrures
Pour Femmes
COLLETTES EN RAT MUS-
QUE pour dames, peaux assorties
double en satin, double collet
revers, 40 pouces de long, généra-
lement vendus à \$30.00. Com-
mandé par la malle \$65.00
COLLETTES EN PEAU "RA-
COON", doublées en satin, collet
haut et revers, très confortable
pour la promenade en
voiture \$30.00

Tour de cou en fourrures
Un nombre illimité dans cette li-
gne. Donnez votre commande dès
maintenant.
"ISABELLA OPOSSUM", 2 peaux
entières, queues et chape, \$3.50
\$6.50 pour la malle
TOUR DE COU EN "VERGE SA-
BLE", 2 peaux entières, valant
\$8.00, commandé par la malle,
tant qu'il y en aura \$5.00

TOUR DE COU EN FOURRURES
"ALASKA SABLE" (faux) 4 peaux
entières, fourrures très recherchées,
valant \$12.00, commandé par la
malle tant qu'il y en aura \$6.50
BOA EN THIBET BLANC, plai-
ne longue, Thibet solide, chaîne
en aluminium, \$9.50,
commandé par la malle \$6.00
TOUR DE COU EN "SABLE
ALASKA", première qualité, 10
pouces plus long que la longueur
ordinaire, peaux de 14 pouces, va-
lant \$38.00,
Commandé par la malle \$26.00
MEME STYLE EN "CANADIAN
MINK" ce qu'il y a de plus chic.
Commandé par la malle \$45.00
pour la malle \$45.00

MANCHONS
En lapin noir, prix. Commandé
par la malle \$1.75
Opossum. Commandé par la
malle \$3.50
Blaisure. Commandé par la
malle \$7.50
Thibet blanc ou noir, "A 1",
Commandé par la malle \$7.50
"Cal Sable". Commandé par la
malle \$3.00
"Alaska Sable". Commandé par
la malle \$10.00
"Canadian Mink", en man-
tant \$25.00

Ecrivez-nous pour renseignements concernant les lignes qui ne sont pas mentionnées dans
cette liste. Donnez votre mesure.—Nous vous garantissons satisfaction.
ARGENT REMIS, SI VOUS N'ETES PAS SATISFAITS

LE MAGASIN BLEU

CHEVRIER & FILS,

A l'Enseigne de l'Etoile Bleue, Vis-à-Vis le Bureau de Poste

WINNIPEG.

PHILIPTON DU MANITOBA.

REMORDES

NO 4

— Vous oubliez, ma mère, que Roland de Bior est mort à la Bastille, après y avoir vécu toute sa vie.

— Roland de Bior était un mortier !

La duchesse se leva et, hantée, elle conduisit :

— Il ne me convient pas d'entendre davantage discuter mes décisions. Qu'il se souvienne qu'il est responsable des conséquences qu'il aura.

Elle le congédia du geste.

En se retirant, il murmura de sourdes, mais significatives menaces.

Puis irrité que l'absence de son inutile tentative, il revint à la charge, non plus, cette fois, après de sa mère, mais après de sa sœur, et renouvela devant elle ses instances.

Elle l'écouta avec attention, car elle avait pour lui une vive tendresse, quand il lui cessa de parler, hochant sa tête blonde :

— Tu veux l'impossible !

Le regard du rancunier jeune homme s'illumina de l'éclair fauve qui précède l'attaque chez lui les violentes émotions.

— L'impossible ! Il est impossible à la descendante de Bior de renoncer à la marquise de Régé. En quel temps vivons-nous, juste Dieu !

Elle eut peur de lui, pourtant elle ne se fût pas.

— Oui, renoncer à Venossas m'est impossible... Je l'aime !

Il éclata d'un rire fou et dit :

De force ou de gré tu y renonceras.

Elle regarda son frère en face, et sans peur ni réticence, elle s'écria :

— Jamais !

Il bondit puis se maltraitant :

— Tu ne sais ce que tu dis.

— Mon cœur le sait. J'aime Venossas, je l'aime, le cœur ne se trompe pas. S'il fallait, j'ajouterais en prenant un air câlin et en posant ses petites mains sur l'épaule de Michel, que mon mariage avec Venossas n'est pas lieu, maintenant que je me suis habituée à la pensée qu'il se ferait... je crois que...

Elle s'interrompit pour mieux être comprise.

— Je crois que j'en tomberais malade de chagrin.

Elle s'interrompit encore et pesant davantage sur chacune de ses paroles :

— Et que de cette maladie, je mourrais.

Il tressaillit.

— Et si tu épouses le comte de Régé, ce n'est pas toi qui mourras, c'est moi, voilà tout.

Elle lui jeta ses bras autour du cou.

— Michel !

Il se détournait.

— Laisse-moi.

Elle se défendit et s'attachant à lui :

— Michel ! répète-t-elle, mon frère, mon bon frère, ne parle pas ainsi !

Elle fois il la repoussa avec tant de force qu'il lui fit lâcher prise.

— Laisse-moi et fais ce que tu veux... Sache seulement, lui cria-t-il, au moment de la quitter, que ce mariage, s'il a jamais lieu, nous portera malheur à tous.

Il resta une partie de la journée sous la mauvaise impression de cette prophétie. Cependant, peu à peu, l'angoisse qui lui serrait le cœur se dissipait et elle reprit sa sérénité, au bien que quand la fête sonna, elle n'y pensa plus et, sans l'absence de Michel, qui protesta ainsi une dernière fois contre l'acte qu'on allait accomplir, elle eût été entièrement heureuse.

Venossas était un grand garçon d'une vingtaine d'années, au teint frais et aux cheveux blonds.

Les qualités de son âme valaient les avantages de sa personne. Il méritait le sentiment qu'il inspirait.

Lorsqu'il fut officiellement fiancé d'Ilène, il envoya régulièrement chaque matin au château de Bior, un superbe bouquet à l'adresse de la jeune fille et ne manqua pas une seule après-midi de venir faire sa visite à la duchesse qui souvent le retenait à dîner.

Il arriva même une fois qu'elle lui proposa de le accompagner dans une promenade en barque, qu'elle avait projeté avec deux de ses hôtes. Il lui était d'autant plus facile de se procurer cette distraction, que le bras d'un jeune valet travaillait sa propriété.

Bien entendu, Venossas accepta la proposition et, comme justement le mariage venait fort vite à la duchesse au moment où l'on sortait de la maison pour se rendre à la rivière, elle l'invita à venir partager la promenade. Il ne résista pas et suivit les promeneurs.

Une place était restée libre dans la barque auprès d'Ilène. On la lui offrit.

Il s'y assit.

Venossas avait pour mission de ramener et il s'en acquittait avec un véritable zèle.

Pendant qu'on s'exaltait sur les beautés pittoresques des bords de la rivière, que le père et le fils voyaient pour la première fois, on se trouva distraitement amené par le

courent à un endroit réputé profond et dangereux.

— Tenez, dit tout à coup l'un des deux promeneurs et en sautant vers le bord, venez vite à l'appareil !

Le choc imprévu occasionna à la jeune fille une chute qui la jeta à terre et, croyant qu'elle courait des dangers, elle se précipita vers elle.

L'émotion, sous ce double choc, fut plus d'une occasion et chavira.

Les deux personnes, que Mme de Bior avait conduites à cette partie, effrayées à leur tour, se rapprochèrent de la rive et de la fille et, avant que le marquis et Venossas aient eu le temps de les rejoindre à leur place, le bateau tourna sur lui-même et s'enfonça dans l'abîme.

Les deux hommes sautèrent nager. Venossas sauta d'abord, qu'il trouva la première à sa portée, et la ramena la première sur la rive, pendant que le marquis ouvrait le sauvetage de la duchesse. Par malheur celle-ci avait conservé sa pleine connaissance et, ne s'abandonnant pas à l'immensité du péril, elle se cramponna au bras du marquis et paralysa ses efforts.

Il essaya de se dégager et oubliant toute question d'étiquette, il lui frappa la main d'un si violent coup de poing que les doigts du pauvre homme se détachèrent.

Libre de ses mouvements, il en profita de l'éclat de la lune plongeant la tête sous l'eau, jusqu'à ce qu'elle eût perdu connaissance. Quelque cruelle que fut la manœuvre qu'il prenait, elle était rendue obligatoire sous peine de périr.

Lorsqu'il n'eut plus rien à craindre, il reprit sa course à petites brasses, parce qu'il commençait à être fatigué et qu'il ne pouvait nager que d'un bras, puisqu'il sentait sa compagne de l'autre.

En quelques minutes et il allait atteindre la rive, mais la fatigue s'en mêla, il s'enfonça dans l'eau et le bateau s'enfonça avec lui.

Cet événement qu'il eût facilement surmonté en un instant, l'effaça. Il s'éleva en sautoir et se précipita à l'appareil. Une crampue lui saisit les jambes, il se débattit encore dans une dernière lutte, puis il disparut avec la duchesse rejoignant au fond de l'eau, les deux autres victimes.

Il ne fut plus question de lui. Venossas, dont Venossas avait toujours aimé la personne, se précipita à son secours.

Quoique à bout de force, il se jeta résolument au secours de son père et de Mme de Bior. Mais hélas ! il ne parvint qu'à ramener leurs cadavres.

Il ne revint à elle que plusieurs heures après l'accident et ne conta qu'alors toute l'étendue de son malheur, dont Michel, dans son désespoir indigné, ne lui épargna pas l'entière révélation.

— Je disais bien, répéta-t-il en sanglotant, que notre réconciliation avec les Régé nous porterait malheur !

III

La double et terrible catastrophe acheva la réalisation des projets de Venossas et d'Ilène. Tout au grand deuil qui les frappait, ni l'un ni l'autre ne songèrent pour le moment à leur destinée, et plusieurs mois s'écoulèrent sans qu'une parole, y ayant trait, fût proférée entre eux.

Venossas venait souvent à Bior, jamais Michel ne lui fit un accueil fraternel. On se croirait qu'en plus de ses griefs antérieurs il le rendait responsable du malheur arrivé à sa mère. Cependant il n'était point lui-même, ni lui fermer l'entrée de leur demeure. Mais il l'évitait et

ne manquait pas de lui montrer son malheur.

Il se revanchait, en chagrin qu'il se sentait de la mort de son père et du complot d'Ilène, mieux qu'elle était allée sous le coup d'une même douleur lui témoignait par tous les moyens sa pitié. La nuit, quelle qu'elle soit, il se précipitait à son secours. Ce silence de parti pris le trouva, il eut, frappé par la mort de la duchesse et du marquis, elle avait ramené à épouser le jeune homme. Aussi eut-il peine à la comprendre quand un jour qu'il venait de lui exprimer, dans un moment de tendresse, la joie qu'il éprouvait à la pensée de ne jamais se séparer d'elle, elle s'écria en le pressant dans ses bras :

— Partons nous vite ensemble, tu me suivras à Régé jusqu'à ce qu'une compagne digne de toi ait pris la place occupée jadis par notre mère.

Michel regarda sa sœur avec surprise.

— Qu'as-tu dit ?

— Je redoute pour toi l'isolement... l'interdit.

— Ne penses-tu pas ma solitude.

Elle secoua la tête.

— Tant que je serai près de toi... Elle ajouta :

— Mais combien de temps y serai-je encore ?

— Indéfiniment, répondit Michel d'une voix sourde, comme s'il voulait l'avertir du danger qu'il y avait à le contrecarrer sur cette redoutable question.

Elle ne devina pas sa réplique sans détour.

— Non, je n'y serai pas toujours, je n'y serai pas même longtemps, mais tu me suivras à Régé.

(A suivre)

ALLOWAY & CHAMPION

BANQUIERS ET AGENTS POUR LES LIGNES MARITIMES

Nous vendons des billets de bateaux sur toutes les lignes pour aller en Europe ou en revenir. Nous échangeons de l'argent, par la malle ou par télégraphe dans toutes les parties du monde. Nous achetons et vendons toutes sortes d'argents ou traites sur les pays étrangers. Nous faisons des affaires de banques en général.

NOUS PARLONS FRANÇAIS

Etablis en 1879

667 RUE MAIN - WINNIPEG.

LES NERFS ME FAISAIENT SI MAL QUE J'AI CRU QUE JE RESTERAI PARALYSÉ.

Que de peines et de souffrances je me serais épargnées si j'avais pris plus tôt les Pilules Rouges.

LETTER DE MADAME HUBERT BERNARD, STE JULIE DE VERCHÈRES, QUÉ.

La vie féminine traverse trois phases toutes également dangereuses, la puberté, la maternité et le retour de l'âge.

A chacune de ces périodes correspondent des affections différentes qui laissent, sur l'organisme de la femme, des traces plus ou moins durables.

La maternité est certainement la plus noble de ces époques, mais quels ravages n'exerce-t-elle pas quelquefois ?

La parole biblique : "Tu enfanteras dans la douleur" est constamment vraie, et combien nos mères canadiennes, si vaillantes, si braves, si bonnes mères l'éprouvent souvent !

Nous ne voulons pas, dans nos avertissements adressés aux femmes, prendre des cas supposés, des conditions imaginées ; nous voulons nous en tenir aux faits et étudier chaque cas suivant son propre mérite, en laissant à nos lectrices le soin de juger par elles-mêmes, si nous disons vrai, si réellement le remède que nous proposons correspond, vu les résultats obtenus, aux affections dont elles souffrent elles-mêmes.

Nous ne cachons rien, nous n'inventons rien.

Madame Hubert Bernard, dont nous publions la lettre ci-après, a passé dix fois par les épreuves de la maternité, dix fois elle a subi cette épreuve où la femme qui vient de donner la vie est quelquefois bien près de laisser la sienne propre.

Il lui est resté de ces épreuves successives une faiblesse, un dérangement de tout l'organisme qui la rend incapable d'un travail suivi. Elle a essayé des Médecins, elle a essayé des hôpitaux, rien n'y fait et elle décrit en termes saisissants les douleurs qu'elle endure, que souffrait son pauvre corps meurtri.

C'est alors qu'elle s'adressa aux Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine et qu'elle prit les Pilules Rouges.

Qu'arrive-t-il ? Aussitôt qu'elle en prend, elle se rétablit, elle continue et elle se guérit.

La voilà la preuve de l'efficacité des Pilules Rouges, ce n'est pas nous qui la donnons, qui l'imaginons ; c'est Madame Hubert Bernard qui la proclame sous sa signature. Lisez :



Mme H. BERNARD, Ste-Julie de Verchères, Qué.

souffrir. J'en tremble encore quand je songe aux terribles angoisses que j'ai passées avant de me mettre sous vos bons soins et de prendre vos excellentes Pilules Rouges !

Que de souffrances n'ai-je pas endurées des huit accouchements et des deux blessures qui avaient complètement ruiné ma constitution.

J'avais des douleurs dans tous les membres, des points de côté, des maux de tête ; les jambes me faisaient mal, l'estomac ne pouvait pas supporter la viande ni rien de pesant. Je souffrais d'une constipation incessante et de vents d'estomac qui m'épuisaient.

Quelquefois je ressentais des engourdissements partout et j'avais des chaleurs qui me mettaient à terre ; j'étais tellement nerveuse que j'étais obligée de marcher parce que le cœur me suffoquait.

Enfin, le dernier coup, ce qui m'a décidée à m'adresser à vous, c'est le jour où mes nerfs me faisaient si mal que j'ai cru que j'allais demeurer paralysée. Je suis restée longtemps les bras et les jambes toutes tachées de jaune et de vert le long des veines.

Alors j'ai compris que je n'avais qu'une chance de salut, même que les médecins et les hôpitaux ne pouvaient plus me sauver et me condamner.

Ah ! que ne l'ai-je fait plus tôt, que de malheurs et de peines je me serais épargnées !

Vous écrivez plus tôt cela aurait été cinq années de souffrances de moins.

Dès que j'ai pris vos Pilules Rouges, je me suis sentie beaucoup mieux ; les douleurs intérieures intolérables ont disparu et tous les autres symptômes. Ma santé a repris son aspect régulier, et maintenant, grâce à vous,

je suis parfaitement bien, complètement guérie. Oh ! comme je vous en remercie du fond du cœur !

Mme HUBERT BERNARD, Ste-Julie de Verchères, Qué.

CONSULTATIONS GRATUITES.

Adressez-vous par lettre ou personnellement, au No. 274 rue Saint-Denis, si vous désirez avoir des conseils. Les Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine vous donneront, tout à fait gratuitement, les informations nécessaires pour l'emploi des Pilules Rouges et vous indiqueront aussi un autre traitement si votre maladie le requiert.

DEFIEZ-VOUS. — Les Pilules Rouges sont toujours vendues en boîtes de 50 pilules. Chaque boîte est recouverte d'une étiquette imprimée en rouge sur du papier blanc. Les Pilules Rouges que les marchands vous vendent à l'once, au 100 ou à 250 la boîte, ne sont pas les nôtres ; ce sont des imitations, car jamais nos Pilules Rouges ne sont vendues de cette manière.

Ces charlatans qui se font appeler docteurs, passant par les campagnes, allant de maison en maison, se disant envoyés par la Cie Chimique Franco-Américaine, sont des imposteurs toujours, car jamais nos Médecins ne sortent de leurs bureaux pour soigner les femmes malades.

Si votre marchand n'a pas les Pilules Rouges de la Cie Chimique Franco-Américaine, envoyez-nous 50c pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes, ayant bien soin de faire enregistrer votre lettre contenant de l'argent, et vous recevrez par le retour de la malle, les véritables Pilules Rouges.

Adressez toutes vos lettres : CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

HOTEL QUEBEC
COIN DES AVENUES PROVENCHER ET TACHÉ, ST-BONIFACE.
V. & E. COUTURE, Prop.
Téléphone 2123.

Ce magnifique Hôtel est maintenant ouvert au public. Chambres de première classe chauffées à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Rapin de première classe. Bonne cuisine.

LA CUSSON
LUMBER Co. Limited.
Scieries Cours et Bureaux, Avenue Provencher, vis-à-vis la rue St-Joseph.
Téléphone 2625 Boîte de Poste 20

FABRICANTS DE
Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tourrés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bancs d'église, Autels, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE
Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc., etc.
Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Ciment.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc., etc.
Verres pour Bâtimens, Glaces, Vitres, Peintures, Huiles, Vernis, Pinceaux, etc., etc.

A. LACROIX
BOUCHER
Avenue Tache - Saint-Boniface

Ayant acheté l'étal de Boucherie de M. P. Trud'au, je compte sur votre patronage les viandes de première qualité et à bas prix. Une visite vous convaincra de l'avantage qu'il y a à faire vos achats ici.

A. LACROIX
T. A. IRYNE Jos. TURNER J. W. MOULS
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE
TÉLÉPHONE 529

STANDARD PLUMBING COY
296 RUE FORT, WINNIPEG.

Appareil de Chauffage à air chaud
Ou d'évapor, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Guardian Assurance Co., Ltd.
Atlas Assurance Co., Ltd.
Pacific Coast Assurance Co., Ltd.
Lloyd's Plate Glass, Mercantile Assurance Co., Ltd.

Dr Louis F. BOUCHE
Chirurgien-Dentiste
Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans ; membre fondateur de la Société de Stomatologie ; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

272, RUE, MODERNOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram
Tél. 3507

Banque d'Hoehelaga
CAPITAL AUTORISÉ, \$2,000,000
CAPITAL entièrement versé \$2,000,000
FONDS DE RESERVE..... \$1,450,000

DIRECTEURS :
F. X. St-Charles Pres.
Robt. Bicknell M. P. P. V. Pres.
Hon. J. A. Holland, J. A. Vaillancourt, A. Turcotte.

M. J. A. Prendergast Gérant Général.
C. A. Giroux, Gérant.

BUREAU PRINCIPAL, MONTREAL.

Succursales :
Rue Ste Catherine Centre
Rue Ste Catherine Est
Rue Notre-Dame Ouest
Hoehelaga
Pointe Saint-Charles
St Henri P. Q.
St Jérôme P. Q.
Trois-Rivières P. Q.
Valleyfield P. Q.
Vankeek Hill Ont.
Winnipeg Man.
Sherbrooke P. Q.

NOUVELLES SUCCURSALES :
St. Hyacinthe, P. Q.
St. Jacques l'Achigan, P. Q.
Berthierville, P. Q.
St. Pierre, Man.
Edmonton, Alberta.

MONTREAL :
Maison neuve
Mont Royal et St. Denis
St. Louis, Mile End.

Département d'épargne—Intéret au taux de 3 % par an accordé sur dépôts d'épargne et payés aux déposants quatre fois par année.

AMT des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde. ACHETE, traites, or, argent et billets de banques des pays étrangers et VEND des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE : The City-Desdale Bank, Ltd., Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE : Crédit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

Bureau ouvert tous les samedis soir de 6 à 8 heures
A. J. C. FRIGON, Gérant.
Winnipeg
E. BELAIE, Gérant, Rose, de Saint-Boniface.

Au Bon Marche
Bonne et Heureuse Année !

Nous remercions notre clientèle de sa faveur passée et l'informons que nous avons en main à l'occasion des Fêtes de la nouvelle année, un assortiment de plus complets : objet d'art, cadeaux, utiles. Afin d'encourager notre commerce nous donnerons une montre en or de \$20.00, au client qui présentera le plus de coupons offerts par nous sur nos ventes pendant 8 mois. Le concours finira le 27 février ; et on devra remettre les coupons au 15 mars pour le concours.

Notre assortiment est excellent et nos prix sont modérés.

D. C. CROSS
80 et 82 Avenue Provencher, St. Boniface.

La Poudre de Savon Désinfectant de Leger Y-Z (Wise Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

SA FORCE EST DANS SA PURETE
REDWOOD LAGER

Cette bière est faite d'orge du Manitoba et de la meilleure importation de de houblon ; âge requis, embouteillée avec soin.

DEMANDEZ-LA
E. L. DEEWRY
WINNIPEG MAN.

JOS COUTU & FILS,
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈRES
BLOC DU "MANITOBA," PRÈS DU PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO sera : Satisfaction à tous et prix très modérés.

Étant les seuls entrepreneurs de pompes funèbres Canadiennes Français de la province, notre enseignement en fait foi ; nous sollicitons l'encouragement de tous nos compatriotes.

Nous nous occuperons aussi de l'embaumement à des prix très raisonnables.

Pour service de nuit : s'adresser à Jos. Coutu et Fils, coin des rues LaVerandrye et St. Joseph.

TEL 2084

EPICERIES ET...
CHAUSURES

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Grains et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ, St-Boniface.

Maurice Dénay
ELECTRICIEN
ECLAIRAGE, SONNERIES, TÉLÉPHONES, MOTEURS, ETC.

PHONE 3097. 35 AVENUE PROVENCHER.

Profitez de la réduction sur l'éclairage et faites installer la lumière électrique dans vos résidences.

Installation soignée et prix très modérés.

Maurice Dénay

Charrest & Bertram
Desirent annoncer aux citoyens de Saint-Boniface qu'ils ont ouvert un

ETAL DE BOUCHER
Coin des Rues Marion et Tache

Vous y trouverez les meilleures viandes, volailles et légumes, que vous pourrez acheter à bas prix.

Prix spéciaux pour les hôtels et maisons de pension.

Nous irons vendre vos commandes si vous le désirez.

CHARREST & BERTRAM
Téléphone 4563 AVE. TA HÉ
ST-BONIFACE.

J. P. Raleigh,
D.D.S.—DENTISTE,
No. 5864, Rue Main, Winnipeg
BLOC CHRISTIE,
Coin des rues Main et James

La population française sera toujours certaine d'avoir satisfaction en allant chez J. P. Raleigh. Ouvrage garanti d'oublier pas la place.

5864, Rue Main, Winnipeg

NETTOYAGE DE TAPIS
—ET—
Emmagasinage de Meubles,
Téléphones à
RICHARDSON,
TEL 123, FORT STREET,
Près de la rue St-Marie WINNIPEG.

Decoracion d'edificios et d'appartements
F. D. PAMBRUN
ENTREPRENEUR A ST-BONIFACE

Peinture et Polychrome de statues, imitation de faux bois et marbres, tapissier, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.

Polissage et Vernissage de meubles à l'atelier

NO. 321 Rue ST-JEAN-BAPTISTE
Commission sur demande s'adresser au
NO. 55 RUE LAVERANDRYE
BOITE DE POSTE 133.

A LEMAY
ST-BONIFACE, MAN.
Clos de Bois

Toute Espèce de Boiserie Fines ; Châssis et Portes de Toutes Sortes ; Bois de Corde et Chablon Dur et Mou

Étant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES THIBAUT ET PROVENCHER.
Téléphone 1344

ECURIE DE LOUAGE
De M. Denis D'Aoust
161 et 163 Rue Garry

M. Dujardins informe ses amis et le public qu'il a racheté d'Ontario une magnifique voiture pour mariages et autres cérémonies spéciales. Vu le prix énorme de cette voiture elle coûtera un peu plus chers que les autres pour la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.
Téléphone 141.

CHOCOLATS SUPERFINS DE BOYD

La confection des chocolats est peut-être ce que nous soignons le plus. Nous pouvons classer nos chocolats aujourd'hui comme parmi les meilleurs du continent. Nos chocolats et bonbons sont insurpassables ; mais ils en surpassent beaucoup d'autres. Venez en acheter une boîte aujourd'hui.

W. J. BOYD,
422 Rue Principale - Bloc McIntyre
579 RUE PRINCIPALE
COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

LE PROFESSEUR P. SALE

Réouvre ses cours de musique vocale et instrumentale le premier septembre prochain. Leçons à domicile et dans son studio.

111 RUE MASSON
ST. BONIFACE

Grand Central Hotel
WINNIPEG, MANITOBA.
P. L'HEUREUX, Prop.

La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P. R. Bonne cour et bonne table en connection avec l'hôtel. Et toute accommodation pour la vente des chevaux.

BILLETS DE PASSAGE

Nous sommes les Agents autorisés pour les lignes de navigation FRANÇAISES, HOLLANDAISES, BELGES ET ANGLAISES

nous sommes en mesure de vous offrir un confort absolu ; une spécialité : billets de troisième à bas prix. Écrivez en votre langue pour information.

Prezente Attention Donnez
Corn Epp Co.
Agents de Navigation
854 Rue Main Winnipeg

CANADIAN NORTHERN HOTEL
Coin de l'Avenue Provencher et de la rue Dumoulin
JEAN ET SAVOIE, Props.
Téléphone 2566

Ce magnifique hôtel est maintenant sous la direction de nos amis, les propriétaires de première classe chauffés à la vapeur. Liqueurs et cigares de choix. Pension de première classe.

Jean et Savoie
Propriétaires

NETTOYAGE DE TAPIS
—ET—
Emmagasinage de Meubles,
Téléphones à
RICHARDSON,
TEL 123, FORT STREET,
Près de la rue St-Marie WINNIPEG.

BABY'S OWN SOAP

Il est impossible de fabriquer un Savon meilleur, plus pur ou plus agréable que le

BABY'S OWN SOAP

Savon idéal pour la toilette, les enfants et le bain.

Notes bien que les mots Baby's Own Soap sur l'enveloppe et la boîte ne sont jamais traduits.

ALBERT SOAPS, LIMITED
MONTREAL, 3-4-5